

# 61.149.221.049- WH23R说明书

## 105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490\*225mm/A3



### WH23R SMART INDUCTION HEADLAMP

**600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**100 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE**

#### WARNING

- Do NOT place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LED of this headlamp is not replaceable, so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

#### (ENGLISH) FENIX WH23R HEADLAMP

- 600 lumens maximum output, 100 meters maximum beam distance
- Two Lumileds LEDs with a lifespan of 50,000 hours.
- Built-in 3.7V/2000mAh Li-polymer battery pack.
- Spotlight, floodlight and combined light with both modes simultaneously turned on.
- Smart sensor function - the headlamp can be turned on or off with a wave of the hand.
- The combined rotary switch can be rapidly and precisely operated even with gloved fingers.
- USB Type-C charging, 1.5 hours for full charging.
- Made of quality PC material, impact-resistant and corrosion-resistant.
- Size: 3.40" x 1.77" x 1.72" (86.45 x 45 x 43.72 mm).
- Weight: 4.06 oz / 115 g (including battery).

#### OPERATING INSTRUCTION

##### Switches

On the right side of the headlamp, there are rotary and electronic switches.

##### On/off

Rotate the rotary switch clockwise to turn on the headlamp. Rotate the rotary switch counterclockwise to the OFF logo to turn off the headlamp.

##### Mode switching

Rotate the rotary switch to the corresponding logo to activate the desired mode of spotlight, floodlight or combined light mode.

##### Output Selection

In Spotlight mode, single click the electronic switch to cycle through Spotlight Low → Spotlight High → Floodlight High.

In Floodlight mode, single click the electronic switch to cycle through Floodlight Low → Floodlight High → Floodlight High.

\* When activates the combined light mode, there is Turbo mode ONLY.

#### 警告

- 请勿将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
- 请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高导致环境物体发生危险！
- 请勿在未开盒状态下使用本灯具，以免灯具或内部电池发生危险！
- 造成人身伤害或生命危险！
- 本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、自然环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止该灯具发热引发危险！
- 本灯具的光源是不可替换的，当光源到达其寿命时，应替换整个灯具！

#### (中文) Fenix WH23R 头灯

- 最高亮度 600 流明，最远射程 100 米
- 使用 2 期 Lumileds LED，寿命均为 50000 小时
- 内置 3.7V/2000mAh 锂聚合物锂电池
- 具有聚光模式、泛光模式和组合模式，适用不同使用场景
- 智能感应功能，挥手即可开启或关闭头灯，无接触式操控
- 组合式开关设计，戴手套也能快捷操作
- 支持 Type-C 直充，1.5 小时即可充满
- 采用优质 PC 材料制造，抗摔耐刮擦
- 尺寸：86.45 (长) x 45 (宽) x 43.72 (高) 毫米
- 重量：115 克 (含电池)

#### 操作说明

头灯右侧旋钮分为旋钮开关和电子开关，单手即可进行操控。

##### 开机/关机

顺时针旋转旋钮开关即可开机；  
逆时针旋转旋钮开关至“OFF”置关机。

##### 模式切换

旋转旋钮开关至标识所对应的位置，即可切换聚光模式、泛光模式、聚泛光模式。

##### 档位切换

聚光模式：单步旋转开关侧面的电子开关，即可按聚光低亮→聚光中亮→聚光高亮的顺序循环切换照明档位；  
泛光模式：单步旋转开关侧面的电子开关，即可按泛光低亮→泛光中亮→泛光高亮的顺序循环切换照明档位。  
\* 聚泛光模式下，只拥有聚光档，无法进行照明档位切换。

##### 智能记忆

头灯会自动记忆聚光模式和泛光模式的照明档位，每次开机时都会记忆。

#### WARNUNG

- Platzieren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern!
- Leuchten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
- Leuchten Sie niemals Gegenstände NICHT aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder durch hohe Temperaturen gefährdet werden!
- Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, z. B. durch Draufbohren, um Personenschäden oder Lebensbedrohungen zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese Stirnlampe sammelt während der Arbeit viel Wärme an, was zu einer hohen Temperatur der Hülle führt. Achten Sie auf die sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie die Stirnlampe aus und entfernen Sie sie, oder entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird.
- Die LED dieser Stirnlampe ist nicht austauschbar. Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

#### (GERMAN) FENIX WH23R STIRNLAMPE

- 600 Lumen maximale Leistung, 100 Meter maximaler Abstrahlabstand
- Zwei Lumileds LEDs mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Eingebauter 3.7V / 2000mAh Li-Polymer-Akku.
- Scheinwerfer, Flutlicht und Kombilicht mit beiden gleichzeitig eingeschalteten Modi.
- Intelligente Sensorfunktion - die Stirnlampe kann mit einer Handbewegung ein- oder ausgeschaltet werden.
- Der kombinierte Drehschalter lässt sich auch mit behandschützten Fingern schnell und präzise bedienen.
- USB-Type-C-Aufladung, 1,5 Stunden für die vollständige Aufladung.
- Hergestellt aus hochwertigem PC-Material, schlagfest und korrosionsbeständig.
- Größe: 86,45 x 45 x 43,72 mm.
- Gewicht: 115 g (einschließlich Batterie).

#### BETRIEBSANLEITUNG

##### Schalter

Auf der rechten Seite des Scheinwerfers befinden sich Dreh- und elektronische Schalter.

##### Ein/Aus

Drehen Sie den Drehschalter im Uhrzeigersinn, um die Stirnlampe einzuschalten. Drehen Sie den Drehschalter gegen den Uhrzeigersinn zum OFF-Logo, um den Scheinwerfer auszuschalten.

##### Modusumschaltung

Drehen Sie den Drehschalter auf das entsprechende Logo, um den gewünschten Scheinwerfermodus, Flutlicht oder kombinierten Lichtmodus zu aktivieren.

##### Ausgabewahl

#### AVVERTENZE

- Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare il proiettore direttamente negli occhi di nessuno!
- NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la lampada frontale in modo inappropriato, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o pericoli di vita quando la lampada frontale o la batteria interna si guastano!
- Questo proiettore accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnerne e bloccare il proiettore o rimuovere la batteria dal proiettore per evitare l'attivazione accidentale quando il proiettore è posizionato in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
- Il LED di questo proiettore non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

#### (ITALIAN) LAMPADA FRONTALE FENIX WH23R

- Potenza massima 600 lumen, distanza massima del raggio di 100 metri
- Due LED Lumileds con una durata di 50.000 ore.
- Batteria integrata ai polimeri di litio da 3.7 V/2000 mAh.
- Funzione Spotlight, Floodlight e luce combinata con entrambe le modalità accese contemporaneamente.
- Funzione sensore intelligente: la lampada frontale può essere accesa o spenta con un gesto della mano.
- L'interruttore rotante combinato può essere azionato in modo rapido e preciso anche con la rotazione combinata.
- Ricarica USB di tipo C, 1,5 ore per la ricarica completa.
- Realizzato in materiale PC di qualità, resistente agli urti e alla corrosione.
- Dimensioni: 3,40" x 1,77" x 1,72" (86,45 x 45 x 43,72 mm).
- Peso: 4,06 oz / 115 g (batteria inclusa).

#### ISTRUZIONI PER L'USO

##### Interruttori

Sul lato destro del proiettore sono presenti interruttori rotativi ed elettronici.

##### On/Off

Rotare il selettore in senso orario per accendere il fano. Rotare l'interruttore rotante in senso antiorario fino al logo OFF per spegnere il fano.

##### Cambio di modalità

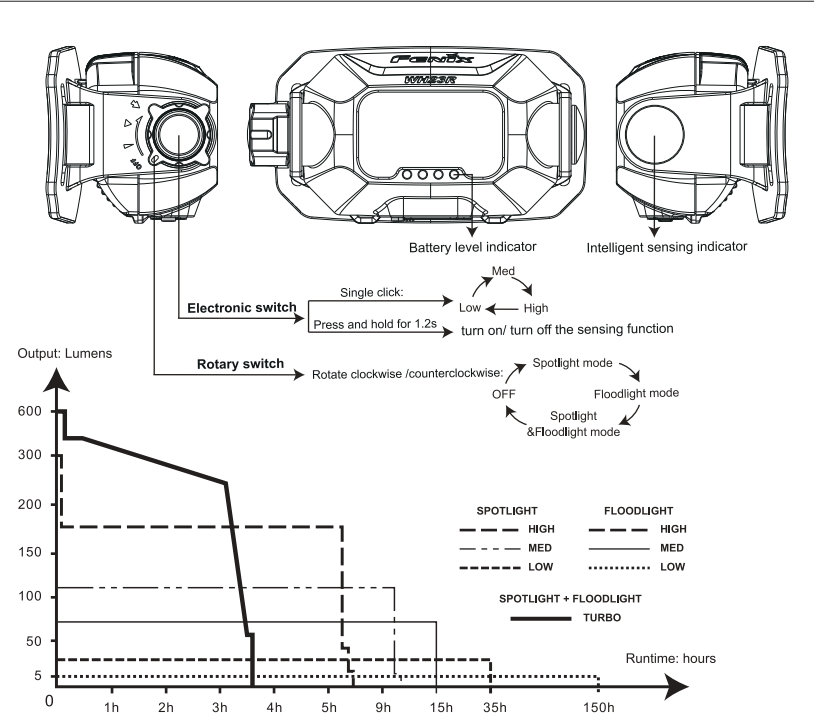
Rotare la manopola sul logo corrispondente per attivare la modalità desiderata di faretto, proiettore o luce combinata.

##### Selezione dell'uscita

In modalità Spotlight, fare clic sull'interruttore elettronico per scorrere tra Spotlight Low → Spotlight High → Floodlight High.

In modalità Floodlight, fai clic sulla vite sull'interruttore elettronico per scorrere tra Floodlight basso → Floodlight medio → Floodlight alto.

\* Quando si attiva la modalità luce combinata, è disponibile SOLO la modalità Turbo.



#### TECHNICAL PARAMETERS

ANSI PLATO FL1	SPOTLIGHT MODE			FLOODLIGHT MODE			SPOTLIGHT + FLOODLIGHT
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	
OUTPUT	300 lumens	120 lumens	30 lumens	300 lumens	70 lumens	5 lumens	600 lumens
RUNTIME	6 hours 19 minutes*	9 hours 32 minutes*	35 hours 57 minutes*	6 hours 19 minutes*	15 hours 36 minutes*	150 hours*	3 hours 49 minutes*
DISTANCE	84 meters	53 meters	26 meters	35 meters	17 meters	5 meters	100 meters
INTENSITY	1772 candela	689 candela	175 candela	309 candela	71 candela	7 candela	2280 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters						
WATER RESISTANT	IP66						

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the built-in 2000mAh Li-polymer battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of the product may vary according to the use battery condition and different working environments. Temperature or protection mechanism in the design.

#### Intelligent Memory Circuit

The headlamp memorizes the last selected output on spotlight and floodlight modes. When turned on again the previously used output will be recalled.

#### INTELLIGENT SENSOR FUNCTION

A blue intelligent sensing function indicator is designed on the left side of the headlamp to indicate the on/off status of the sensing function. When the intelligent sensing function is not required, this function can be turned off by manual operation.

#### Sensing function on/off

The lamp memorizes the last selected on or off-state sensing function. When turned on again the previously used on or off-state sensing function will be recalled. With the lamp switched on, press and hold the electronic switch for 1.2 seconds, the lamp will flash 8 times at Turbo mode, and the blue sensing function indicator light will turn off at the same time, indicating that the sensing function has been turned off. Press and hold the electronic switch again for 1.2 seconds, the lamp will flash at Turbo mode 2 times, and the blue sensing function indicator light is on, indicating that the sensing function is turned on.

#### Sensing light on/off

In the power-on state, when the sensing function is in the blue sensing function indicator is on), wave your hand within the sensing range in front of the lamp to temporarily turn off the lamp, and wave your hand again to turn on the lamp. In the power-on state, if the sensing function is turned off (the blue sensing function indicator is off), it will not respond to any motion operation.

Note: 1. The sensing range is within about 10cm in front of the lamp, and may vary slightly depending on the material and color of the sensing object, the ambient light, the brightness of the selected mode, and the waving speed.

#### CHARGING

1. Switch off the lamp, uncover the cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp, and the other side into an electrical outlet.

2. When charging, the charging indicators will flash from left to right to display charging status. The four indicators will be constant-on after charging is complete.

3. The normal charging time is approximately 1.5 hours from depletion to full charging.

4. When charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure the waterproof and dustproof ability.

Note: 1. When charging, the Low mode can be used, but charging time will be prolonged. 2. Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal Li-ion battery performance.

#### BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click the electronic switch to check the battery status, the indicators will last for 3 seconds.

Four blue constant on: 100% - 80%

#### 技术参数

ANSI PLATO FL1	聚光模式			泛光模式			聚泛光模式
	高亮档 (3瓦)	中亮档 (1.2瓦)	低亮档 (0.3瓦)	高亮档 (3瓦)	中亮档 (0.7瓦)	低亮档 (0.05瓦)	
亮度	300流明 (3瓦)	120流明 (1.2瓦)	30流明 (0.3瓦)	300流明 (3瓦)	70流明 (0.7瓦)	5流明 (0.05瓦)	600流明 (6瓦)
续航时间	6小时19分*	9小时32分*	35小时57分*	6小时19分*	15小时36分*	150小时*	3小时49分*
射程	84米	53米	26米	35米	17米	5米	100米
光强	1772坎德拉	689坎德拉	175坎德拉	309坎德拉	71坎德拉	7坎德拉	2280坎德拉
防摔等级	2米						
防护等级	IP66						

注:上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准,使用内置2000mAh锂聚合物电池包,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电压以及使用环境的变化而变化。

\*续航时间/高亮档续航时间为智能节能保护模式的累计续航。

#### 智能感应功能

头灯左侧卡扣帽上设计有蓝色智能感应功能指示灯,用来提示感应功能开启和关闭状态;当不需要使用智能感应功能时,可通过手动操作关闭此功能。

##### 感应功能关闭/开启

头灯在开机状态下,不受开关机、换模式和换档的影响,会记忆上一次感应设置状态。

开机后,长按电子开关 1.2 秒,头灯会以高亮闪烁 8 次,同时蓝色感应功能指示灯熄灭,表示感应功能已关闭;再次长按电子开关 1.2 秒,头灯会以低亮闪烁 2 次,同时蓝色感应功能指示灯长亮,表示感应功能已开启。

##### 感应开关/关灯

开机状态下,当感应功能处于开启时(蓝色感应功能指示灯长亮),在头灯前感应范围内挥手即可临时关闭头灯,再次挥手重新开启头灯;关机状态下,若感应功能处于关闭时(蓝色感应功能指示灯熄灭),不会响应感应操作。

注意: 1. 感应范围为头灯正前方约 10cm 以内区域,且根据感应物体材质和颜色的不同,环境光、手的速度以及挥手的方向不同,感应范围会有差异; 2. 感应功能为对外挥手,并非将手伸到灯头一个红外信号接收头; 3. 在感应范围内,以挥手的形式使其接收收到红外信号从而控制开关头灯,如头灯正面有其他物体位于感应范围内,也会导致头灯出现开灯的情况; 4. 感应功能开启时头灯关闭头灯,此时头灯处于待机状态,时间过久仍会消耗电量。

#### 充电说明

充电时,应按如下步骤进行:

1. 关闭头灯,揭开头灯底部的防尘帽,将充电线的 Type-C 端口插入头灯的充电口,充电线的另一端插入适配器插座;
2. 头灯连接适配器后,头灯底部电量指示灯将会以递增的方式循环点亮,表示正在充电,充满电后四颗蓝光长亮;
3. 从电量耗尽到完全充满,时间大约需要 1.5 小时;
4. 停止充电后,应拔下充电线,将防尘帽盖回原套,以免灰尘杂物进入。

注意: 1. 充电过程中,头灯仅能开启低亮度档位使用; 2. 由于电池会缓慢地自放电,建议长时间不使用头灯时,仍然每个月充电一次,以免电池受损。

#### 电量显示

关机状态下,单击电子开关,头灯底部的电量指示灯会亮起 3 秒,显示剩余电量。不同状态对应剩余电量如下:

四颗蓝光长亮(代表电量充足): 电量大约 100% - 80%

#### TECHNISCHE PARAMETER

ANSI PLATO FL1	SPOTLIGHT-MODUS			FLUTLICHT-MODUS			SPOTLIGHT + FLUTLICHT
	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	
LEISTUNG	300 Lumen	120 Lumen	30 Lumen	300 Lumen	70 Lumen	5 Lumen	600 Lumen
LAUFZEIT	6 Stunden 19 Minuten*	9 Stunden 32 Minuten*	35 Stunden 57 Minuten*	6 Stunden 19 Minuten*	15 Stunden 36 Minuten*	150 Stunden*	3 Stunden 49 Minuten*
ABSTAND	84 Meter	53 Meter	26 Meter	35 Meter	17 Meter	5 Meter	100 Meter
INTENSITÄT	1772 Candela	689 Candela	175 Candela	309 Candela	71 Candela	7 Candela	2280 Candela
SCHLAGFESTIGKEIT	2 Meter						
WASSERDICHT	Schutzart IP66						

Hinweis: Gemäß dem ANSI / PLATO FL1-Standard stammen die oben genannten Spezifikationen für die Leuchte aus den Ergebnissen, die Fenix durch seine Labortests mit dem eingebauten 2000mAh Li-Polymer-Akkupack unter der Temperatur von 21±3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach verwendetem Batteriestandzustand und den Umgebungsbedingungen variieren.

\*Der Turbo/High-Ausgang wird in einer Gesamtlaufrunde gemessen, einschließlich der Leistung bei konstantem Leuchten.

#### INTELLIGENTE SENSORFUNKTION

Auf der linken Seite des Scheinwerfers befindet sich eine blaue Anzeige der intelligenten Sensorfunktion, um den Ein-/Aus-Status der Sensorfunktion anzuzeigen. Wenn die intelligente Sensorfunktion nicht benötigt wird, kann diese Funktion manuell ausgeschaltet werden.

##### Sensorfunktion ein/aus

Die Lampe merkt sich die zuletzt ausgewählten Modi. Wenn sie wieder eingeschaltet wird, wird der zuvor verwendete Modus abgerufen. Wenn die Lampe eingeschaltet ist, halten Sie den elektronischen Schalter für 1,2 Sekunden gedrückt, die Lampe blinkt 8-mal im Turbo-Modus, und die blaue Anzeigelampe der Sensorfunktion schaltet sich gleichzeitig aus, was anzeigt, dass die Sensorfunktion ausgeschaltet wurde; halten Sie den elektronischen Schalter erneut für 1,2 Sekunden gedrückt, die Lampe blinkt 2-mal im Turbo-Modus und die blaue Anzeigelampe der Sensorfunktion leuchtet auf, was anzeigt, dass die Sensorfunktion eingeschaltet ist.

##### Sensorlicht ein/aus

Wenn im Einschaltzustand die Sensorfunktion eingeschaltet ist, die blaue Anzeige der Sensorfunktion eingeschaltet ist), winken Sie mit der Hand innerhalb des Erfassungsbereichs vor der Lampe, um die Lampe vorübergehend auszuschalten, und winken Sie erneut mit der Hand, um die Lampe anzuschalten. Wenn die Sensorfunktion im Einschaltzustand ausgeschaltet ist (die blaue Anzeige der Erfassungsfunktion ist ausgeschaltet), reagiert sie nicht auf bewegungsgetriggerte Vorgänge.

#### AUFLADUNG

1. Schalten Sie die Lampe aus, decken Sie die Kappe ab, stecken Sie die USB-Type-C-Seite des Ladekabels in den Ladeanschluss der Lampe und die andere Seite in eine Steckdose.

2. Während des Ladevorgangs blinken die Ladeanzeigen von links nach rechts, um den Ladestatus anzuzeigen. Die Indikatoren werden nach Abschluss des Vorgangs konstant leuchten.

3. Die Sensorfunktion kann das Licht nur im aktuellen Beleuchtungsmodus ein- und ausschalten und ändert die Helligkeitsstufe nicht.

4. Wenn die Sensorfunktion ausgeschaltet ist, wird die Stirnlampe vorübergehend ausgeschaltet. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich die Stirnlampe im Standby-Zustand und die Energie wird für eine lange Zeit verbraucht.

#### PARAMETRI TECNICI

ANSI PLATO FL1	MODALITÀ SPOT			MODALITÀ PROIETTORE			SPOT + PROIETTORE
	ALTA	MEDIA	BASSA	ALTA	MEDIA	BASSA	
LUCE	300 lumen	120 lumen	30 lumen	300 lumen	70 lumen	5 lumen	600 lumen
TEMPO	6 ore 19 minuti*	9 ore 32 minuti*	35 ore 57 minuti*	6 ore 19 minuti*	15 ore 36 minuti*	150 ore*	3 ore 49 minuti*
DISTANZA	84 metri	53 metri	26 metri	35 metri	17 metri	5 metri	100 metri
INTENSITÀ	1772 candele	689 candele	175 candele	309 candele	71 candele	7 candele	2280 candele
RESISTENZA IMPATTI	2 metri						
RESISTENZA ALL'ACQUA	IP66						

Note: Secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria integrata ai polimeri di litio da 2000 mAh a una temperatura di 21±3°C e un'umidità del 50% - 80%. Le prestazioni reali di questo prodotto possono variare in base alle condizioni della batteria utilizzata e ai diversi ambienti di lavoro.

\*L'uscita Turbo/Alta viene misurata in un totale di autonomia, inclusa l'uscita a livelli notturni a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

#### FUNZIONE SENSORE INTELLIGENTE

Un indicatore blu della funzione di rilevamento intelligente è progettato sul lato sinistro del proiettore per indicare lo stato di attivazione/disattivazione della funzione di rilevamento; quando la funzione di rilevamento intelligente non è richiesta, questa funzione può essere disattivata mediante il funzionamento manuale.

##### On/Off della funzione di rilevamento

La lampada memorizza l'ultima funzione di rilevamento dello stato acceso o spento selezionata, alla ricezione verrà richiamata la funzione di rilevamento dello stato acceso o spento precedentemente utilizzata. Con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore elettronico per 1,2 secondi, la lampada lampeggerà 8 volte in modalità Turbo e la spia blu della funzione di rilevamento si spingerà contemporaneamente, indicando che la funzione di rilevamento è stata disattivata; premere e tenere premuto nuovamente l'interruttore elettronico per 1,2 secondi, la spia lampeggerà in modalità Turbo 2 volte e la spia blu della funzione di rilevamento si accenderà, indicando che la funzione di rilevamento è attivata.

##### Luce di rilevamento On/Off

Nello stato di accensione, quando la funzione di rilevamento è attiva (Indicatore blu della funzione di rilevamento è acceso), agitare la mano all'interno del campo di rilevamento davanti alla lampada per spegnere temporaneamente la lampada e agitare di nuovo la mano per accenderla la lampada. Nello stato di accensione, se la funzione di rilevamento è disattivata (Indicatore blu della funzione di rilevamento è spento), non risponderà a nessuna operazione di movimento.

#### RICARICA

1. Spegnerne la lampada, scoprire il cappuccio e collegare il lato USB di tipo C della lampada al cavo di ricarica della lampada e l'altro lato a una presa elettrica.

2. Durante la ricarica, gli indicatori di carica lampeggiano da sinistra a destra per visualizzare lo stato di carica. I quattro indicatori rimarranno costantemente accesi al termine della ricarica.

3. Il tempo di ricarica normale è di circa 1,5 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.

4. All termine della ricarica, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire l'impermeabilità e la resistenza alla polvere.

#### AVVERTENZE

1. Durante la ricarica, è possibile utilizzare la modalità Bassa, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.

2. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria agli ioni di litio.

#### INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la lampada spenta, un solo clic sull'interruttore elettronico per controllare lo stato della batteria, gli indicatori dureranno per 3 secondi.

Due costanti blu accese: 100% - 80%.

Tre costanti blu accese: 80% - 60%.

Due costanti blu accese: 60% - 40%.

Una costante blu accesa: 40% - 20%.

Un lampeggio blu: critico 20% - 1%.

#### PROTEZIONE INTELLIGENTE DA SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata a modalità relativamente alle per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura elevata, la lampada si abbassa automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende, consentirà quindi all'utente di rilesazione le modalità.

#### AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il proiettore è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta l'uscita Bassa. Quando ciò accade in modalità Bassa, sono degli indicatori di carica lampeggia costantemente in blu per ricordarti di ricaricare tempestivamente la batteria.

#### ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA

1. L'archetto è assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.

2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

#### USO E MANUTENZIONE

Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni al proiettore e invalidare la garanzia.

Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

Il proiettore potrebbe sfaldarsi, brillare in modo intermittente o addirittura non accendersi per i seguenti motivi:

R: Livello di batteria scarso.

Soluzione: ricaricare la batteria.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contatta il tuo distributore autorizzato.

#### INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix WH23R, cavo di ricarica USB di tipo C, manuale utente, scheda di garanzia

### FIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

#### FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.049-A3-20230529

#### INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high modes for extended periods. When the lamp reaches a high temperature, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops, it will then allow the user for the reslection of the mode.

#### LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, one of the charging indicators blinks blue constantly to remind you to timely recharge the battery.

#### HEADBAND ASSEMBLY

1. The headband is factory assembled by default.

2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

#### USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
- Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimum performance of the battery.
- The headlamp may flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
  - A: Poor battery level.
  - Solution: Recharge the battery.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

#### INCLUDED

Fenix WH23R headlamp, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

#### 警告

- 请勿拆卸灯具密封部件,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 灯具长时间不使用时,请每四个月充电一次,以有效保护电池,延长使用寿命。
- 当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候,可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因: 电池电量不足。
- 解决方案: 充电。

如果上述方法无效,请联系经销商并按照售后服务条款保修。

#### 智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量,为避免温度过高影响光源使用寿命,当电路检测到内部温度过高时,灯具会自动逐渐降低亮度,当温度下降后,灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

#### 低压警示

灯具检测到电池电压过低时,会逐步的自动降低当前工作档位,直到降低到最低档位为止; 如检测到电池电压过低时仍继续点亮,灯具底部电量指示灯会自动亮起一颗蓝光并持续闪烁,以提醒用户及时充电。

#### 头灯带组装

头灯出厂时默认头灯带调节至佩戴舒适位置,用户不需自己装配即可使用;可调节头灯带夹头头灯带调节至佩戴舒适位置。

#### 使用与维护

请勿拆卸灯具密封部件,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。

灯具长时间不使用时,请每四个月充电一次,以有效保护电池,延长使用寿命。

当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候,可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因: 电池电量不足。

解决方案: 充电。

如果上述方法无效,请联系经销商并按照售后服务条款保修。

#### 包装清单

WH23R 头灯, Type-C 充电线, 说明书, 保修卡

#### BATTERIESTANDSANZEIGE

Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den elektronischen Schalter, um den Batteriestatus zu überprüfen, die Anzeigelampe für 3 Sekunden. Vier blaue Lichter: 100% - 80%  
Drei blaue Lichter: 80% - 60%  
Zwei blaue Lichter: 60% - 40%  
Ein blaues Licht: 40% - 20%  
Ein blauer Blinker: kritisch 20% - 1%

#### INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe sammelt viel Wärme an, wenn sie über einen längeren Zeitraum in relativ hohen Modi verwendet wird. Wenn die Lampe eine hohe Temperatur erreicht, schaltet die Lampe automatisch ein einige Lumen herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur gesunken ist, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

#### NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungpegel unter den voreingestellten Wert fällt, wird der Scheinwerfer so programmiert, dass er auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterzuschaltet. Wenn dies geschieht, blinkt ein oder zwei der Ladeanzeigen blau, um den Benutzer daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen.

#### STIRNBAND-MONTAGE

1. Das Stirnband ist standardmäßig werkseitig montiert.

2. Adjustieren Sie das Stirnband, indem Sie die Schnalle auf die gewünschte Länge schieben.

#### NUTZUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des abgedichteten Kopfes kann zu Schäden an der Stirnlampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Laden Sie alle vier Monate eine geladene Stirnlampe auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.
- Die Stirnlampe kann flackern, intermittierend leuchten oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchten:
  - A: Schlechter Batteriestand.
  - Lösung: Laden Sie den Akku auf.

#### INKLUSIVE

Fenix WH23R Stirnlampe, USB Typ-C Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

#### AVVERTENZE

1. Durante la ricarica, è possibile utilizzare la modalità Bassa, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.

2. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria agli ioni di litio.

#### INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la lampada spenta, un solo clic sull'interruttore elettronico per controllare lo stato della batteria, gli indicatori dureranno per 3 secondi.

Due costanti blu accese: 100% - 80%.

Tre costanti blu accese: 80% - 60%.

Due costanti blu accese: 60% - 40%.

Una costante blu accesa: 40% - 20%.

Un lampeggio blu: critico 20% - 1%.

#### PROTEZIONE INTELLIGENTE DA SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata a modalità relativamente alle per

